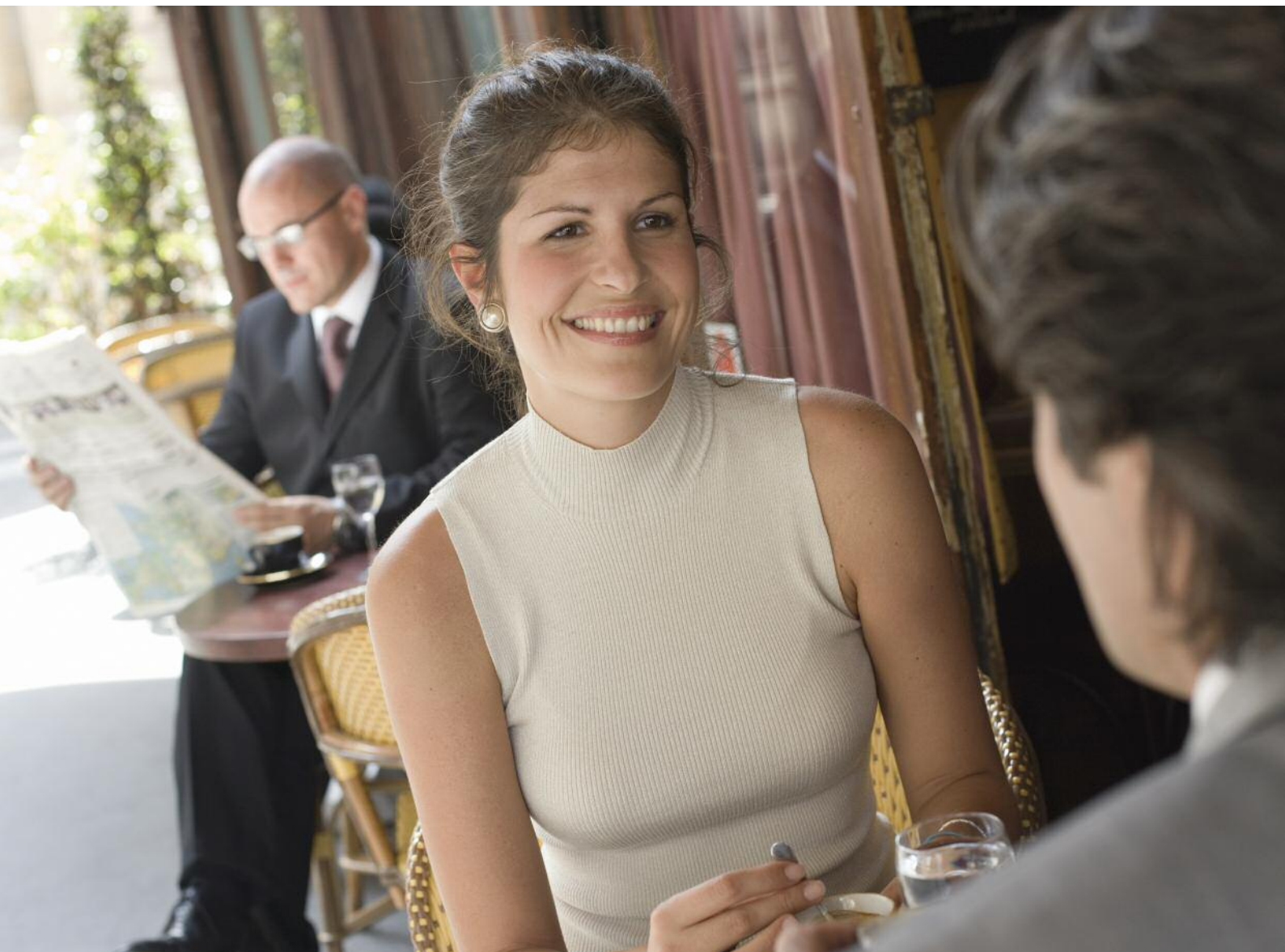



TAFELSTERN
professional porcelain



I N S P I R A T I O N





INSPIRIERENDE KOMPOSITIONEN







PERFEKTE TISCHKULTUR

Das Konzept INSPIRATION erweitert den TAFELSTERN Baukasten um interessante Möglichkeiten, Gäste moderne Tischkultur erleben zu lassen. Das variantenreiche Spektrum der Porzellanartikel inspiriert dazu, neue, kreative Inszenierungen zu erproben. Das Anrichten, Darbieten und Servieren verschmilzt mit den feinen Aromen und Geschmacksnuancen der Gerichte zu einem kulinarischen Gesamtkunstwerk. Sinnliche Speise-Erfahrungen fügen sich zu einer ganzheitlichen gastronomischen Komposition zusammen.

The INSPIRATION concept adds another range of fascinating possibilities to the TAFELSTERN modular system and yet more ways to let your guests discover contemporary table culture. The extreme variety of the pieces in this porcelain collection provides the inspiration to experiment with new and creative settings. Arrangement, presentation and serving melt into the fusion of aromas and flavoursome nuances of fine foods to create a total synthesis of the culinary arts. Sensuous food experiences come together in a holistic composition of creative cuisine.

Le concept INSPIRATION élargit la gamme TAFELSTERN d'intéressantes possibilités qui offrent à vos clients de vivre l'art de la table moderne. Le riche éventail d'articles en porcelaine inspire à essayer de nouvelles mises en scène créatives. Le dressage, la présentation et le service s'associent aux arômes délicats et aux nuances gustatives des plats pour former une véritable œuvre d'art culinaire, dans laquelle les expériences sensorielles se mêlent en une parfaite composition gastronomique.

El concepto INSPIRATION amplía los módulos TAFELSTERN con interesantes posibilidades para que los invitados puedan disfrutar de la moderna cultura de mesa. La amplia gama de artículos de porcelana inspira a poner en práctica nuevas y creativas puestas en escena. El aderezo, la presentación y el servicio se fusiona con los finos aromas y matices de sabor de los platos para convertirse en toda una obra culinaria. Las sensoriales experiencias culinarias conforman toda una composición gastronómica.



NEUE SPEISE - ERFAHRUNGEN

Multifunktionalität ist ein Muss im Design, das auch im Bereich der Speiseartikel zeitgemäße Antworten einfordert. So eignet sich beispielsweise der Teller ohne Fahne hervorragend für alle aktuellen Foodtrends – von neuer deutscher Küche bis hin zu Asiafood. Er bietet großzügigen Spielraum sowohl für das Arrangement von Speisen als auch für Porzellanschalen.

Multi-purpose use is a must-have feature of all contemporary design, and suppliers to the hotel and catering business must find satisfactory solutions to meet modern-day requirements. The new rimless plate, for instance, is the perfect accompaniment for every food trend, from German nouvelle cuisine to Asian; it is infinitely variable, providing plenty of scope, not only for the arrangement of individual elements of the main meal, but also for side-dishes.

La polyvalence est actuellement un must dans le design, ce qui exige aussi des réponses modernes en ce qui concerne l'art de la table. Ainsi, la nouvelle assiette sans aile se prête à merveille à toutes les tendances culinaires, de la nouvelle cuisine allemande à la cuisine asiatique, car elle est suffisamment généreuse pour accueillir tant des mets bien arrangés que de coupelles.

En la actualidad, la multifuncionalidad es fundamental en el diseño, que también exige soluciones actuales en el ámbito del menaje. Así, por ejemplo, el nuevo plato sin reborde es ideal para todas las tendencias culinarias, desde la nueva cocina alemana hasta la comida asiática, porque ofrece espacio suficiente tanto para la presentación de los alimentos como para la utilización de cuencos.





DER PASSENDE RAHMEN

Die klassisch runden Teller umschließen mit ihrer konkaven Fahne harmonisch alle Foodkreationen. Die Essfläche wird durch eine kleine Kante begrenzt, welche die präsentierten Speisen unterstreicht. Einen Kontrapunkt setzen die ovalen Platten und Salatieren mit grifffreundlichen breiten Fahnen. Die anmutige Consommé-Tasse bietet mit 0,4 l Inhalt reichlich Platz für Suppenideen.

The concave rims of the classical round plates encircle all food creations in a harmonious embrace. The centres are bordered by a small ledge that emphasises the foods presented. A counterpoint is set by oval plates and salad bowls with broad rims for better purchase when serving, while the 0.4 l volume of the graceful consommé bowl offers ample room for innovative soup ideas.

Avec leurs ailes concaves, les assiettes rondes classiques accueillent toutes les créations culinaires avec harmonie. La surface où reposent les mets est délimitée par un petit rebord pour les mettre en avant comme il se doit. Les plats et les saladiers ovales créent un contraste par leurs larges ailes faciles à saisir. D'une contenance de 0,4 litres, la gracieuse tasse à consommé offre tout le volume nécessaire pour toutes les idées de soupes.

Los clásicos platos redondos rodean armoniosamente con su bandeja curva todas las creaciones culinarias. La superficie de comida está delimitada por un pequeño canto, que pone de relieve los platos presentados. Los platos ovalados y las ensaladeras marcan un contrapunto con sus amplias bandejas con asas seguras. La agradable taza de consomé con sus 0,4 l de capacidad le deja suficiente espacio para sus ideas de platos de cuchara.



Beim Servieren erleben fast vergessene Rituale eine Renaissance, welche den Gast wertschätzen: Clochen werden angehoben, Fleisch wird am Tisch aufgeschnitten, Sauce separat gereicht. Diese Tischkultur erleichtern zukünftig die vielen außergewöhnlichen und multifunktionalen Artikel, die INSPIRATION auszeichnen und mit denen man Gäste immer wieder überraschen kann.

Appreciative guests experience a welcome renaissance of an almost forgotten ritual during serving: cloches are raised, roasts are carved at the table, sauces are served separately. In future this table culture will be made easier by the numerous unusual and multifunctional pieces that characterise the INSPIRATION collection. A collection with which you can amaze your guests time and again.

INTERESSANTES DOPPELLEBEN





Le service fait renaître des rituels qui étaient presque tombés aux oubliettes : soulever la cloche, découper la viande à table et présenter la sauce à part, autant de gestes que vos clients apprécieront à leur juste valeur. Les exceptionnels articles polyvalents de la collection INSPIRATION facilitent cet art de la table et ne cesseront de surprendre.

Los prácticamente olvidados rituales a la hora de servir experimentan un renacimiento, algo que sabrá apreciar su comensal: Las campanas de servir se levantan, la carne se corta en la mesa, la salsa se sirve aparte. Esta cultura de mesa facilitará en el futuro a los numerosos artículos multifuncionales y excepcionales, que distinguen a INSPIRATION y con los cuales siempre podrá volver a sorprender a sus invitados.





KAFFEEKULTUR LEBEN

Gepflegte Kaffeekultur hat ihren festen Platz im kulinarischen Repertoire. Eine ganz neue Optik entwickelt INSPIRATION mit den beinahe schwebend anmutenden Tassen. Die Oberen sitzen dabei tief in der Unteren, fast scheinen sie aus dem Nichts aufzusteigen. Es gibt sie für sämtliche aktuellen Kaffeespezialitäten wie auch für Tee.

Refined coffee culture has an integral place in the culinary repertoire. INSPIRATION develops an entirely new look with cups that appear to be floating – the cups and mugs are seated deep in the flatware and almost seem to emerge from nowhere. They are available for all popular speciality coffees and for tea.

La culture du café a une place bien ancrée dans le répertoire culinaire. INSPIRATION développe une optique entièrement inédite, avec ses tasses qui semblent flotter. Confortablement installées sur les soucoupes, elles paraissent surgir du néant. Elles sont proposées pour toutes les spécialités habituelles de café, ainsi que pour le thé.

Una cuidada cultura del café tiene su plaza reservada en el repertorio culinario. INSPIRATION crea una estética totalmente novedosa con unas tazas que prácticamente parecen estar suspendidas en el aire. Las superiores se adentran profundamente en las inferiores, dando la impresión de que surgen de la nada. Se encuentran disponibles tanto para todas las actuales especialidades de café como también para las de té.





STIL ZEIGEN





Stil zu zeigen, bedeutet heutzutage weniger denn je, dass alles „aus einem Guss“ sein soll. Stilsicherheit beweist derjenige, der sich auf den souveränen Umgang mit ganz unterschiedlichen Stilwelten versteht. Stilmix als Ausdruck persönlicher Tischkultur.

Today, showing a distinctive style means less than ever that everything must be tone in tone. The true comprehension of style is shown by those who understand the confident combination of quite different elements of style. Style combination as an expression of personal table culture.

Aujourd'hui plus que jamais, pour avoir du style, il ne faut pas que tout soit assorti. Celui qui sait combiner de manière raffinée des genres totalement différents peut être sûr de son style. Le mélange des genres comme expression d'une table personnalisée.

Hoy en día, tener estilo significa, más que nunca, beber de varias fuentes. Tiene estilo aquel que sabe moverse en el soberano ambiente de tan diversas corrientes. Mezclar estilos es la expresión de una cultura de mesa personal.



60 2024
60 6918 · 71 9235



60 2030
60 7150 · 60 5674 · 60 6474



60 2024
60 6918 · 60 5172 · 65 5859



60 2030
60 7150 · 60 5678



60 2024
60 6918 · 60 4715 · 60 6659



60 2030
60 7150 · 60 5068



60 2024
60 6918 · 60 5069



60 2030
60 7150 · 60 6568

ASSORTIE · COMBINABLE



60 2030
60 0017 · 60 4130 · 90 3263



60 2024
60 7140 · 60 5758



60 2030
60 4340 · 60 5069



60 2024
60 7140 · 60 4010 · 60 4020



60 2030
60 0017 · 60 5376



60 2024
60 7140 · 60 4605 · 65 5859



60 2030
60 0017 · 60 2776 · 65 6476



60 2024
60 7140 · 71 9209



STILVOLLE AKZENTE



undekoriert / undecorated 000000 WHITE



Vignette / Logo xxxxxx LIGHT



Linie / Line 8xxxxx LIGHT



Aster 320239 BASIC



Aster Fonds grey 320241 BASIC



Aster Fonds green 320242 BASIC



Aster nur Platzteller only service plate 320240 BASIC



Bubbles sand 320243 BASIC



Bubbles brown 320246 BASIC



Paisley 320252 BASIC



Bubbles red 320243 BASIC



Bubbles grey 320244 BASIC



  Roses White 320248
BASIC



  Roses Coloured 320249
BASIC



  Roses Fonds green 320250
BASIC



  Roses Gold 320247
**



  Jewels 320251
**



  Gold Edition Rand 320255
**



  Gold Edition Fonds 320253
**

** Preise für Vignetten / Dekore mit Edelmetall sind auf Anfrage und werden individuell kalkuliert.
Prices for logos / decors with precious metal decoration are available on request and are calculated individually.

Artikel
Article
Article
Artículo

Ltr./fl oz.
cm/inch

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

INSPIRATION



Teller flach	17/6.8	60 0017
Flat plate	21/8.4	60 0021
Assiette plate	23/9.2	60 0023
Plato llano	27/10.8	60 0027
	29/11.6	60 0029
	31/12.4	60 0031
	34/13.6	60 0034



Teller flach schmale Fahne	17/6.8	60 0617
Flat plate with thin rim	23/9.2	60 0623
Assiette plate bord étroit	28/11.2	60 0628
Plato llano con bordo estrecho		



Teller tief	13/5.2	60 6909
Plate deep	16/6.4	60 6918
Assiette creuse	24/9.6	60 0124
Plato hondo	28/11.2	60 0128
	30/12.0	60 0130



Teller flach coup	29/11.6	60 1229
Plate coup		
Assiette coupe		
Plato llano coupe		



Platte	24/9.6	60 2024
Platter	30/12.0	60 2030
Plat	34/13.6	60 2034
Plato	36/14.4	60 2036

Cloche oval für Artikel
Cloche oval fits article
Cloche ovale utilisable avec article
Cloche oval utilisable con articolo



60 6424 = 60 2024 / 3373
60 6480 = 60 2030 / 3380



Cloche	17x10/6.8x4.0	60 6424
Cloche	22x15/8.8x6.0	60 6480

Cloche rund für Teller
Cloche round fits plate
Cloche rond utilisable avec assiette
Cloche redondo utilisable con plato



60 6429 = 60 0027 / 0029



Cloche	18/7.2	60 6429
--------	--------	---------

INSPIRATION



Tasse hoch
Cup tall and saucer
Tasse haute et soucoupe
Taza alta con platillo



Obere · Cup · Tasse · Taza	0,09/2.88	60 5259
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	13/5.2	60 6909
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	16x12/6.4x4.8	60 7140



Deckel · Lid · Couvercle · Tapa		60 6459
---------------------------------	--	---------



Tasse hoch
Cup tall and saucer
Tasse haute et soucoupe
Taza alta con platillo



Obere · Cup · Tasse · Taza	0,18/5.8	60 5168
Obere · Cup · Tasse · Taza	0,22/7.0	60 5172
Obere · Cup · Tasse · Taza	0,24/7.7	60 5274
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	16/6.4	60 6918
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	20x16/8.0x6.4	60 7150



Becher
Mug and saucer
Gobelet et soucoupe
Taza con platillo



Obere · Cup · Tasse · Taza	0,28/9.0	60 5678
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	16/6.4	60 6918
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	20x16/8.0x6.4	60 7150



Schokobecher
Mug and saucer
Gobelet et soucoupe
Taza con platillo



Obere · Cup · Tasse · Taza	0,24/7.7	60 5674
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	16/6.4	60 6918
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	20x16/8.0x6.4	60 7150



Deckel · Lid · Couvercle · Tapa		60 6474
---------------------------------	--	---------



Tasse nieder
Cup low and saucer
Tasse basse et soucoupe
Taza baja con platillo



Obere · Cup · Tasse · Taza	0,26/8.3	60 5376
Obere · Cup · Tasse · Taza	0,40/12.8	60 5390
Untere · Saucer · Souc. · Plat.	17/6.8	60 0017



Artikel
Article
Article
Artículo

Ltr./fl oz.
cm/inch

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

Artikel
Article
Article
Artículo

Ltr./fl oz.
cm/inch

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

INSPIRATION

INSPIRATION

	Bowl hoch Bowl tall and saucer Bol haute et soucoupe Bol alta con platillo		
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,09/2.88	60 6659
	Untere · Saucer · Souc. · Plat.	13/5.2	60 6909
	Untere · Saucer · Souc. · Plat. 16x12/6.4x4.8	60 7140	
	Bowl hoch Bowl tall and saucer Bol haute et soucoupe Bol alta con platillo		
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,18/5.8	60 6568
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,22/7.0	60 6572
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,24/7.7	60 6674
	Untere · Saucer · Souc. · Plat.	16/6.4	60 6918
	Untere · Saucer · Souc. · Plat. 20x16/8.0x6.4	60 7150	
	Bowl nieder Bowl low and saucer Bol basse et soucoupe Bol baja con platillo		
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,26/8.3	60 6576
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,40/12.8	60 6590
	Untere · Saucer · Souc. · Plat.	17/6.8	60 0017
	Suppentasse Cream soup cup and saucer Tasse à consommé et soucoupe Taza para sopa con platillo		
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,26/8.3	60 2776
	Untere · Saucer · Souc. · Plat.	17/6.8	60 0017
	Deckel · Lid · Couvercle · Tapa		60 6476
	Consommé Consommé Consommé Consomé		
	Obere · Cup · Tasse · Taza	0,40/12.8	60 2990
	Untere · Saucer · Souc. · Plat.	21/8.4	60 0021
	Consommé ohne Henkel / Kompott Consommé no hdl. / Fruit bowl Consommé sanse anse / Compotier Consommé sin asa / Compotera	18/7.2	60 3168

	Salatiere Salad dish Saladier Ensaladera	23/9.2 30/12.0	60 3373 60 3380
	Kaffeekanne Coffee pot Cafetière Cafetera	0,30/9.6	60 4130
	Unterteil Kaffeekanne Coffeepot bottom Cafetière bas Cafetera fondo	0,30/9.6	60 4131
	Deckel Kaffeekanne Lid for coffee pot Couvercle pour cafetière Tapa de cafetera	0,30/9.6	60 4132
	Teekanne Tea pot Théière Tetera	0,40/12.8 0,80/25.6	60 4340 60 4380
	Unterteil Teekanne JTR Teapot bottom JTR Théière bas JTR Tetera de base JTR	0,40/12.8 0,80/25.6	60 4341 60 4381
	Deckel Teekanne Lid for tea pot Couvercle pour théière Tapa de tetera	0,40/0,80	60 4342
	Teesieb Tea-strainer Passe-thé Colino da tè		32 4045
	Milchkanne Creamer Pot à lait Lechera	0,05/1.6 0,15/4.8	60 4605 60 4715
	Zuckerdose Sugar bowl Sucrier Azucarera	0,18/5.8	60 5068
	Dose Unterteil / Teebowl Bowl bottom / Teabowl Partie intérieure / Bowl de thé Fondo de la caja / Bolo de té	0,18/5.8	60 5069
	Deckel ohne Einschnitt Lid without cut Couvercle sans ouverture Tapa sin corte		60 5070

Artikel
Article
Article
Artículo

Ltr./fl oz.
cm/inch

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

Artikeli
Article
Article
Artículo

Ltr./fl oz.
cm/inch

Art.-Nr.
Art. No.
art. n°
N° de art.

INSPIRATION



Platte auf Fuß
Platter on stand
Plat sur des supports
Plato en soportes

21 / 8.4 60 6221



Sauciere
Sauce boat
Saucière
Salsera

0,30/9.6 60 3830



Salzstreuer
Salt shaker
Salière
Salero

60 4010



Pfefferstreuer
Pepper shaker
Poivrier
Pimentero

60 4020



Menage
Cruet
Menagé
Menage

60 6202



Schale
Tray
Assiette
Caja

7 / 2.8 60 5758

ESSENTIALS



Salatiere Chicoree
Saladdish Chicory
Saladier Endive
Ensaladera Endibia

13/5.2 90 3263



Platte
Platter
Plat
Plato

32x17/12.8x6.8 90 2682

SOLUTIONS



Schale
Tray
Assiette
Cuenco pequeño

9/3.6 65 5859



Wasserglas
Glass for Water
Verre à eau
Vaso de aqua

0,09/2.9 71 9209



Glas Latte Macchiato
Glass for Macchiato
Verre pour Macchiato
Vidrio para Macchiato

0,30/9.6 71 9235

Teller flach
Plate flat
Assiette plate
Plato llano

17 cm
60 0017



21 cm
60 0021



23 cm
60 0023



27 cm
60 0027



29 cm
60 0029



31 cm
60 0031



34 cm
60 0034

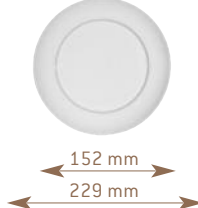


Teller flach schmale Fahne
Plate flat with thin rim
Assiette plate bord étroit
Plato llano con bordo estrecho

17 cm
60 0617



23 cm
60 0623



28 cm
60 0628



Platte oval
Platter oval
Plat ovale
Plato ovalado

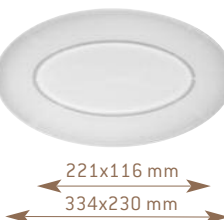
24x17 cm
60 2024



30x23 cm
60 2030



34x23 cm
60 2034



36x26 cm
60 2036



Teller tief
Plate deep
Assiette creuse
Plato hondo

24 cm
60 0124



28 cm
60 0128



30 cm
60 0130



Untere/Teller tief
Saucer/Plate deep
Soucoupe/Assiette creuse
Platillo/Plato hondo

13 cm
60 6909



16 cm
60 6918



Untere Spezial
Saucer special
Soucoupe spécial
Platillo especial

16x12 cm
60 7140



20x16 cm
60 7150





TAFELSTERN · professional porcelain · Eine Marke der BHS tabletop AG · Ludwigsmühle 1 · D-95100 Selb
national: Tel. +49 9287 73 1711 · Fax +49 9287 73 1719 · info@tafelstern.de
international: Tel. +49 9287 73 1700 · Fax +49 9287 73 1739 · export@tafelstern.com
www.tafelstern.de · www.tafelstern.com